

快 箭 2013 THE SHOT

解

堅持・遊戲・人生
黃傑龍



目錄

CONTENTS

MAY / 2013
2013 年 第 二 期
五 月 份 出 版



03	會長的話 / 總會指派執行委員的話
04	嘉賓專訪 — 黃傑龍
08	半島活動
12	姊妹會活動
14	半島活動
18	精選活動推介
19	半島資深青商會
20	總會活動
21	分會活動及對外活動
22	會員心聲



青商信條 JAYCEE CREED

我們深信：

篤信真理可使人類的生命具有意義和目的
人類的親愛精神沒有疆域的限制
經濟上的公平應由自由的人
通過自由企業的途徑獲得之
健全的組織應建立在法治的精神上
人格是世界上最大的寶藏
服務人群是人生最崇高的工作

編輯委員會

籌委會主席：	何志偉 Patrick
秘書及記者主委：	吳豐園 Monica
司庫及記者主委：	陳宇東 Kelvin
總務及記者主委：	吳偉軒 Titan
公關及記者主委：	黎思聰 Eric
組別顧問：	許秋成 Ludwig
執行副會長：	黃文翰 John
指導董事：	司徒鼎樂 Vincent



編輯委員會感想



何志偉
PATRICK
籌委會主席

本人於入會前已對《快箭》存有一份好感，亦希望在未來的日子裡能夠成為《快箭》的一份子。今天，很高興可以第一次以籌委會主席的身份去實踐個人的夢想，帶領著籌委會成員一起去完成了一本由自己親手參與製作的刊物。

今期的主題是積極公民，希望透過專訪，能夠提高大家的公民意識，做個良好的積極公民。

《快箭》得以順利完成，實在有賴各籌委會成員無私的付出和董事局成員鼎力支持。在短短的一個多月裡，從採訪到後期校對工作一竅不通的我獲益良多。多謝會長、組別顧問、副會長和指導董事的信任、協助和指導。

最後，希望《快箭》能維持以往的高水準，為各位讀者提供最新、最快和最準確的資訊。



吳豐園
MONICA
秘書及記者主委

很珍惜這次難能可貴的學習機會，《快箭》讓我積極投入參與嘉賓訪問、專訪稿撰寫、排版、文書等工作。最大收穫是思維模式獲得提升，工作計劃讓我鍛鍊如何更立體地從多角度思考，同時鞏固思路，建立清晰方向，希望這能應用到工作及生活層面。此外，近距離訪問嘉賓黃傑龍先生這珍貴經驗讓我在人生哲學、平衡及企業管理等方面獲益良多。



陳宇東
KELVIN
司庫及記者主委

第二次參與本會的工作計劃、第一次參與刊物籌備工作。懷著七分興奮三分忐忑的心情接受了這個任務。希望能為大家帶來一本內容豐富的快箭之餘，亦能為自己帶來不一樣的經驗。



吳偉軒
TITAN
總務及記者主委

很難忘的經驗，第一次擔任《快箭》籌委工作，之前未曾接觸過採訪、校對、編輯等這些工作。一直以為自己對文字冷感，很開心在這次工作計劃中學到出版工作的知識。能夠參與採訪工作，與成功人士交流，獲益良多。



黎思聰
ERIC
公關及記者主委

很高興能夠首次參與工作計劃及感謝半島青年商會讓我可以嘗試出版及作記者的工作。最難忘的體驗是能近距離訪問嘉賓，這過程令我獲益良多，希望讀者亦能從嘉賓身上學懂堅持的人生態度。另外，很開心認識籌委會各成員並希望有機會在不同的工作計劃中合作。

會長的話

正所謂「條條大路通羅馬」，透過青商平台，會員為著個人目標及會務目標，透過不同工作計劃及多個途徑，獲得各方面的提昇，為著達到去年底所定目標而努力。

執筆之時，擔任會長一職剛過了一百天，四個月正是一個中途站，讓大家一起回顧點點滴滴。若有做得好的地方，默默緊記繼續努力，若有需要進步的地方，修正後繼續進發，為著達到目標而一起努力。

各個組別已完成不少工作計劃，如「我們愛讀書」利是封義賣、領袖才能工作計劃- 與未來對話、新春團拜等等。與此同時，各個組別正如火如荼籌備工作計劃，如全港青年翻譯比賽、環保高峰會、筷起動、環保筷子一齊用等等。

隨著時代變遷及會員要求不同，我們於籌備活動時，除了承傳前人智慧之外，亦加入創新元素，讓活動更為吸引，最欣喜的是收到大量會員的正面評價，讚賞內容充實之餘，令到會員享受青商活動。

平衡生活原是人生最美好的事情，希望會員可以在個人提昇之餘，亦能夠兼顧家庭、事業等等，做個開心快樂青商人。



張智恆
Angus Cheung

總會指派執行委員的話

會長、各位前會長、參議員、董事局成員、半島會友大家好：

「團結就是力量」，和半島相處的短短數個月，讓我深深體會到這句說話！董事局會議成員 100% 的出席率、不同範籌的成員互相補位、各項由成員之間主動提出以改善會務發展的積極方案、詳盡的董事報告等等，都可以看出每名半島董事局成員的熱情與投入，也可以感受到大家作為半島會員的驕傲！亦因這份驕傲，透過生命影響生命，讓每位半島會員以至新會員對每件事情也精益求精、盡善盡美，「Active Citizen」可見一斑！

特別要嘉許的就是會長張智恆，每次跟他傾談，他都看似每日有 48 小時的時間，一方面能夠將各項會務井井有條地分工，並且知人善任，另一方面能夠為每項可預見的挑戰及早制定每一步策略，同時能夠熟悉總會以至各分會的發展，將最新資訊帶給每一位會員。在會長的帶領下，整個團隊發展得非常快。

未來數月將會是各項工作計劃推展的高峰期，大家一定要繼續努力。在此祝願各項工作計劃：「青年家書」、「第三十八屆翻譯比賽」、「環保筷子筷起動」、「環保高峰會」、「廚餘工作計劃」、「領袖才能訓練營」、「Nothing but Ramen」、「我們愛讀書」等順利推展，一同建設更和諧和積極的香港。



關德仁參議員
Senator Brian Kwan

2011 年香港十大傑出青年

黃傑龍

堅持・遊戲・人生

黃傑龍先生簡介

叙福樓集團執行董事

2011 年香港十大傑出青年

餐飲業商會「稻苗學會」主席

黃先生致力提倡環境保育及節約能源：除引入六道菜宴會、使用高效爐具外，更率先帶領旗下御苑皇宴與 WWF 合作設計「無翅宴會」菜單。本年，御苑皇宴更榮獲環保署「2013 環保卓越計畫一界別卓越獎」中的「餐飲業一金獎」，成為歷來首個餐飲品牌得到此項業界最具公信力的獎項。

黃先生另身兼多項公職，包括最低工資委員會委員、競爭事務委員會委員、方便營商諮詢委員會委員、酒牌局成員等等，積極回饋社會。

2011 年香港十大傑出青年，超過四十年歷史飲食集團的掌舵人，兼任多項政府及地區公職，擁有幸福圓滿的家庭。今期訪問嘉賓叙福樓集團執行董事黃傑龍先生 (Simon Wong) 是如何修身、齊家、治國及「評」天下，身體力行透過參與社會成為積極公民？讓我們立刻從「身」出發去了解吧！

堅持 · 遊戲 · 人生

人生中經歷高低起伏，遇上失敗及挫折是在所難免的。Simon 道出自己的人生哲學，他認為失敗及成功同樣是構成人生的一部分，由小時候考試默書不合格到成年時事業上的不如意，甚至失業，人不僅要接受失敗是必然發生的事，還要學懂跟它相處與共存。只要堅持撐過人生的低谷，高峰便會隨之而來。相反，當人選擇在遇上挫敗時作為事情或人生的終點，這是絕不可能在自身發展道路上有所成就的。參考古今中外為人敬仰的成功人士，他們也許來自不同家庭背景、成長環境或天資上有不同程度的不同，但他們都有著成功共通要素，就是擁有堅持到底、永不放棄的精神和毅力。



Simon 當年求學階段時的經歷令他悟出這個道理，他曾為一電腦遊戲廢寢忘餐及受遊戲情節令他情緒波動。有一天他突然反思，既然這麼堅持的為遊戲角色升級，何不堅持地將自己現實的身份跟遊戲角色玩得一樣出色，從此他便衝破了遊戲角色的鎖，並踏實地為自己的人生升級過關。他寄語我們人生如遊戲，只要保持如何征服大熱手機遊戲 candy crush 中層出不窮的關卡的堅持態度，挫敗便不會容易的把我們推倒，而成功便就在我們的面前。

人生中的黑暗時代

此外，Simon 生動地比喻每次遇上挫折好比經歷歐洲的黑暗時代，但他會藉著宗教、哲學甚至科學等不同書籍去充實心靈，以迎接過後的文藝復興時期，挫敗的時候正正是裝備自己，建構人生的重要元素的好時機。

家庭與時間分配

Simon 認為人生有很多不同的部份，如工作和家庭等。上天公平的給予每人每天相同的時間。有人認為自己能在相同時間內完成比別人更多的事情，其實是欺騙自己。更重要的是，如何處理好時間分配的問題。

家庭與工作是相互影響的，辛勞工作就是為了能令家庭的生活得到改善。兩者實為一個整體，無需過份切割。Simon 提出了兩個角度來評估自己的家庭生活：

主觀角度

主觀感覺是否取得平衡？良知會讓自己思考每件事情是否恰當，從而自行調節。

受眾角度

受眾亦即是家人。家人是否滿意目前的家庭生活？為時間作出分配的時，也要關注家人的意願。



身為酒牌局成員，
到訪新加坡考察

當活動時間有衝突時，Simon 認為思考此問題應以受眾角度為出發點。當家庭和其他事情有衝突時，便會問自己：「那一方面更需要自己？會影響多少人？」從而判斷應該留在家中，還是出席某些活動和場合。

Simon 和太太都很尊重女兒的選擇權，亦深覺幸運女兒很懂得自我權衡，很喜歡與人分享自己擁有的東西，對物質也沒有太多特別的奢求。他笑說，女兒是上天送給自己的小老師，提醒了自己要懂得與人分享，有時甚至是女兒反勸自己不要浪費金錢。

有說家庭是一個避風港，但他認為家庭形容為自由空間更為貼切。對於 Simon 來說，家庭是最私密的個人心靈空間的延續，在家人面前能夠放下防衛，表露自己最內心的一面。在外面，無論遇到任何問題，他明白回到家裏都會有人支持自己。家庭亦是相向互動的，在家中可以放鬆自己，但亦需顧及家人感受，彼此尊重對方自由才是相處之道。回到家中將自己作為中心，覺得別人的服務是理所當然，但別忘記對方回到家中也有同樣權力，應予以尊重。所以，切忌過份重視自己，因磨擦往往都是由此而生。



擔任稻苗培植計劃的講者，
講解傳統中式飲食集團的
市場重新定位

飲食王「國」工程師

工程師出身的 Simon 相信系統及制度，接棒叙福樓集團後擔當建立制度、基建及文化的工程師角色，例如品牌及分店眾多，他建立了完善的責任及匯報機制，各分店每天匯報業績，他只集中處理業務不達標的部份，其餘時間專注在建立公司機制，放手授權讓其他員工發揮，並能抽身參與公職事務及把週末設為家庭日。

Simon 重視獎金制度，亦深明發放方法會影響帶來的效果，因此除年終才發放獎金外，他也設計了月度獎金，並清楚制定了如神秘人及環保比賽等獎金政策，讓員工有法可依，從而大大提高了他們的積極性及營業成績。

完善制度需要優秀的執行者，因此亦很重視員工的培養。他了解飲食業員工的辛勞，關顧員工各層面需要，也明白員工的期望，為年青人提供更多晉升機會；他善用年青人創作力

強、想像力豐富、追求公義及環保等優點，信任並重用他們，賦予適當責任及授權，令他們有發揮及成長的空間。密切的溝通渠道也是不可或缺的一環，政策制定方面除了關顧社會和響應環保等重要政策會由自己制定外，其餘的一般政策制定都主張由下而上，多參考其他員工的意見。

員工犯錯無可避免，對於技術性錯誤，Simon 會不斷給予機會，提供不同訓練讓他們改進。他更特別珍惜曾經犯下大錯的員工，因為他們經歷了大教訓，印象深刻，並會透過學習得到成長，以後亦會更珍惜機會，而且這也花了公司很大的

機會成本，員工流失對公司也是很大損失。但他絕不容忍如誠信偏差、欺騙行為等原則性問題。

此外，他認為人生若只訂賺錢為目標容易感到乏力，追求人生的意義亦很重要，因此把自己回饋社會的價值觀推廣至員工層面，讓員工知道集團參加的各項環保及慈善計劃，工作的同時亦已是在服務社會，從而增加員工對公司的歸屬感。

在完善制度及優秀的員工輔助下，Simon 把集團旗下三十多個品牌管理得井井有條。

年青人與職業錯配：

一代不如一代？



獲選為 2011 十大傑青

現今社會對年青人諸多批評，上一代人普遍覺得新一代能力不及自己一代；但歷史卻說明社會往往是不斷進步，這証明年青人有一定的能力。Simon 指出因溝通模式不同，上一代人追不上新一代，例如剛剛有互聯網時用電郵通訊，其後流行 ICQ、MSN，現在流動通訊更發達而轉用 WhatsApp 微訊等。世界的變化從沒像現今般快。另外，家長過分溺愛子女形成怪獸家長的出現，Simon 曾經見到家長帶子女到大學的開放日，亦主要是家長詢問課程內容及畢業後的出路，更曾遇到家長帶子女見工，這樣反而扼殺子女的成長。

其實現今的年輕人因物質生活較豐富，除了基本生活外，反而更多關注民主、社會公義、公平，甚至運用豐富的創作力去參與二次創作，透過社交網站傳遞訊息，去批評社會的不公義。因為年青這一輩不再擔心基本生存需求，便繼而追求高層次的心靈及精神滿足。

職業無分貴賤

職位錯配是社會問題，不是單單靠企業便能解決，需要政府來改變社會文化風氣。現時香港小孩子求學時期家長安排補習及課外活動，希望他日高中狀元成為專業的白領階層，這樣使孩子在應該享樂的時期很辛苦，因為小孩應該是開心快樂地成長的。反而當孩子畢業後找工作時家長卻不想孩子受苦，不准許他們選勞動的藍領工作，這形成藍領工作沒有人願意做。要解決職位錯配可從兩方面思考：在香港，維修汽車的被稱為「車房仔」；反而在德國，汽車工業非常先進，德國人以成為技師為榮。另外，在歐美國家餐廳的侍應生很多都是優秀人才及工作時一定臉帶笑容，他們都不覺得自己的職業低下，明白職業無分貴賤，行行出狀元。另一思考方向可參考新加坡般輸入外勞，將沒有人願意做的工作都聘請外勞，而國民亦只從事增值力高的工作。

評天下 — 與人為善

現在這個世界充滿怨氣，身邊也經常出現衝突事件，每每互相指責甚至訴諸武力。以至由一件小事情演變為不愉快事件，皆因不能體諒對方，待人以善。Simon 希望藉他在澳洲一次撞車的故事，與大家分享與人為善的快樂。

在一個雷電交加的下午，他駕駛著人生的第一部汽車一越野車在濕滑的道路上行駛。擋風玻璃上流著豆般大的水珠，他一個分神便撞在前車的車尾，車尾的擋風玻璃應聲粉碎，玻璃碎灑在前車後座的兩名女學生身上。他當時全身發抖，面色蒼白，未能反應過來。該名女司機第一時間下車上前，卻並不是指責第一次撞車的 Simon，而是上前去關心他，詢問他有沒有受傷，是否第一次發生交通意外等，他深深受到感動，之後互相交換聯絡資料，很快便處理完這次事故。在大約一年後，這次到 Simon 從後被撞到車尾。他見到該名年輕女司機的神情與自己第一次撞車時一樣，便估計到她也是第一次撞車。他立刻回想起第一次交通意外時該名女司機對自己關懷備至的態度；令他提醒自己亦應關心這名女司機是否受傷及盡力協助她處理。最後離開時，她竟對 Simon 說：「多謝你！我選對了人來撞！」

Simon 表示，因為自己曾經受到友善對待的經驗，之後亦會善待別人。希望由自己做起，能夠感染別人，以生命影響生命，使這個世界更加善美，減少怨氣。大家心想在香港遇上交通意外時第一句聽到的說話是什麼？有否受到親切的關心或問候？與其互相指責，何不與人為善，學懂寬恕，令這個世界更善美。

後記

訪問時間轉眼便過去，預計一小時的訪問，竟差不多兩小時才結束。最後 Simon 亦分享到幾年前接觸到減少廚餘活動，這加強了他對集團的環保意識，推行素菜、無翅宴及六道主菜酒席，減少運用地球資源。而今年度旗下食肆更得政府頒發環保卓越計劃金獎，這是對集團發展環保企業的鼓勵。當然，推行環保工業並不是單純的為了得到任何獎項，但這卻是對所有員工付出的一種肯定及鼓勵。



▲籌委會成員與黃傑龍先生合照

▲會長張智恆頒發感謝旗予黃傑龍先生



KWOK TAI 國泰螺絲廠有限公司
SCREWS MANUFACTORY LIMITED



Le Vin de Cristal

Walter Industries Limited (Electroplating)



With Compliments of National President Paul Wu and his wife Crystal Chau

撰文：施德來 | 籌委會主席

二零一三年度董事局就職典禮

座無虛席 半島響頭炮

期待已久的《半島青年商會二零一三年度董事局就職典禮暨一月份月會》，終於在1月2日（星期三）晚假銅鑼灣香港富豪酒店舉行了。作為19個分會中首個就職典禮，當晚共有超過150位嘉賓及120位會友出席。因場地所限，加上各人踴躍的支持，10席全部爆滿，令到當晚座無虛席！

本會承蒙香港特別行政區運輸及房屋局副局長邱誠武太平紳士蒞臨主禮，總會會長胡惠基參議員、前總會會長鄧兆偉參議員及本會永遠名譽會長楊少初 OBE 太平紳士主持各項宣誓儀式，並在眾多總會要員、分會會長、前會長、參議員、資深會員、會員、準會員及來賓的見證下，成就了這個大日子。

晚宴開始前，上屆會長關啟亮手持火炬，帶領新一屆的董事局成員進場。新任會長張智恆從上屆會長手上接過火炬，並聯同總會會長胡惠基參議員主持啟動儀式，象徵薪火相傳，延續半島青商睿智。晚宴期間，會長張智恆與姊妹分會澳門濠江青年商會會長及與台北市國際青年商會交換紀念品。當晚並設有抽獎環節及生日慶祝，原來會長張智恆剛巧在就職禮當天生日，確是可喜可賀。

期待半島在一個好的開始下，各界友好繼續支持半島的活動，一同度過豐盛精彩的2013年！



1



2



3

典禮當晚精彩時刻

1 主禮嘉賓運輸及房屋局副局長邱誠武太平紳士主持會長銱移交儀式

2 前總會會長鄧兆偉參議員主持會長張智恆宣誓儀式，並由運輸及房屋局副局長邱誠武太平紳士、總會會長胡惠基參議員及本會永遠名譽會長楊少初 OBE 太平紳士監誓

3 本會資深青商會主席及委員就職合照

4 總會會長胡惠基參議員、會長張智恆及上屆會長關啟亮主持啟動儀式

5 就職典禮籌委會成員合照

6 晚宴大合照，感謝大家對半島的支持

7 會長張智恆與姊妹分會澳門濠江青年商會會長渡邊章太郎交換紀念品

8 會長張智恆與台北市國際青年商會2011會長盧天成交換紀念品



4



6



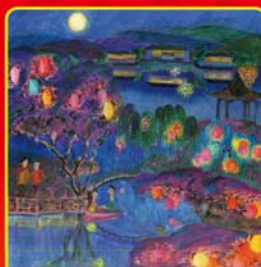
5



7



8



1

新春利是封

撰文：何淑琪 | 社會發展董事



2



3



5

本會自 1999 年推出「我們愛讀書」工作計劃，透過舉辦各類籌款活動，為貴州山區籌募建校經費及發放助學金予貧困學生。藉著「我們愛讀書」，本會已先後於貴州省印江縣援建了十二所中、小學，共提供超過七千五百個學額，同時亦已向近三千名學童發放助學金，而尖子獎學金更已惠及超過一千五百名學童。

新春利是封義賣 2013 為「我們愛讀書」工作計劃的頭炮活動，亦是每年籌款活動的重要一環。一如去年，是次工作計劃獲得香港亞洲（集團）展覽有限公司贊助攤位，於香港冬季購物節期間義賣利是封。本會更邀得女子組合 HotCha、莊冬昕及韋雄出席活動宣傳，短短四天的活動共籌得近 2 萬港元。特別鳴謝趙少雄參議員及港島青年商會張志剛參議員的鼎力支持，他們的捐助實為是次籌款活動的一個好開始。

本年的利是封設計精美，有賴多年來一直熱心支持「我們愛讀書」的吳氏藝院，以及首次參與的現代畫苑。畫家們及畫院老師更齊集於三月份月會，接受本會頒發的感謝狀及發表感言。是次新春利是封義賣共籌得超過 13 萬港元，如此驕人成績，實在有賴各善長人翁的捐助及支持。

「我們愛讀書」工作計劃即將踏入第十五個年頭，為進一步於香港推廣此有意義的工作計劃，社會發展組現正籌辦「我們愛讀書」相片展覽，期望能透過過去 14 年本會於印江縣所作之建設及學童的生活照片，以展示山區學童對生活及學習的積極堅持，並感染生活在繁忙都市的市民大眾了解生活並非必然。更多有關「我們愛讀書」相片展覽的詳情，請密切留意本會網站及宣傳電郵。



4

1 在冬季美食節時，會長在台上的宣傳義賣利是封

2 HotCha 也來揮筆寫揮春

3 籌委及義工們正在準備要賣的利是封

4 買了利是封的小朋友也為貴州學童寫下祝福語，送上心意

5 HotCha 到訪攤位支持一下

普魯斯特：「真正的探險旅程不在於發現新風景，而在於開啟有能力觀看的新眼光！」



撰文：黃智恆 | 籌委會主席

新春團拜之 人人人日 嘉年華

半島青年商會 2013 新春團拜之人人人日嘉年「嘩」已於 2 月 16 日（星期六）晚假座銅鑼灣香港富豪酒店圓滿舉行。適逢今年新春團拜舉辦日期是初七「人日」，籌委會當日為大家準備了特色的攤位遊戲、醒獅表演、拍賣活動等節目及豐富獎品，好讓長中青會員歡聚一堂過生日。當晚氣氛十分熱烈，大家都滿載而歸。

整個活動得以順利舉行，實在有賴各籌委會成員的努力和付出，包括：秘書及宣傳主委王維、司庫及註冊主委林文詩、節目及總務主委岑嘉龍和場地及總務主委陳偉強。

本人在此再一次感謝會長張智恆、前會長及組別顧問關啟亮、執行副會長伍致豐、副會長劉煒琳及指導董事陳曉婷的指導和協助；會友霍瀚明及麥美欣擔任晚宴司儀，在場所有工作人員：杜月嫻、黃文瀚、駱嘉安、楊國偉、司徒鼎樂、麥翰君、趙卓敏、王曉明等；以及眾多會友協助活動才可順利舉行，謹此致以衷心謝意。本人謹代表籌委會感謝青商會友和各界友好參與。

印度古諺：「送人玫瑰，手有餘香。」



1



2



3

1 當晚出席的會友都非常投入現場遊戲環節

2 兩位前總會會長參與攤位遊戲

3 一眾會友與大會的獅子合照

4 籌委精心準備了不少氣球裝飾，為活動增添不少歡樂氣氛



4

*With the Compliments of
2010 National President Senator Gene Tang*

NexPort™

Trocar System

Simple • Practical • Affordable



nex 
nex medical

www.nex-med.com

marketing@nex-med.com

+852 3174 1811

撰文：朱學霖 | 2013 國際事務董事



2013 年 澳門濠江青年商會 就職典禮

澳門濠江青年商會就職典禮已於 2013 年 1 月 13 日（星期日）晚上 7 時 30 分假美高梅酒店舉行。在會長張志恆帶領下一行 6 人出席支持，包括前任會長關啟亮、前會長馬家強參議員、前會長李銘津、副會長黃文瀚、商業事務董事曾家琪及國際事務董事朱學霖。

當晚澳門政商界嘉賓雲集，逾百人出席參與是次就職典禮，場面非常熱鬧。濠江與本會近年會務穩步發展，會員人數持續增加，所以每次相互拜訪都有新面孔，半島會友正好藉此機會與各姊妹會新任董事局成員及會員相互認識暢談。隨後一行人更親身見證了 2013 年濠江青年商會董事局在會長渡邊章太郎帶領下宣誓誕生。今年濠江青年商會步入 25 周年，他們今年的口號是「濠江銀禧，閃耀光輝」。在此祝願姊妹會會務興隆。濠江青年商會亦已訂於本年 12 月 1 日舉行 25 周年會慶晚宴，有興趣多與姊妹會交流的會友請密切留意本組別稍後的宣傳。



2013 年澳門濠江青年商會董事局在主禮嘉賓監禮下進行宣誓



2013 年澳門濠江青年商會會長渡邊章太郎與本會會長張智恆進行禮物交換儀式



與澳門濠江青年商會前會長葉朝輝互相問好



與國際青年商會中國澳門總會前會長林英傑合照



與澳門濠江青年商會會友交流心得

肖楚女：「做人要像蠟燭一樣，發一分光，給人以光明，給人以溫暖。」



2013 年 拜訪台中青年商會之旅

半島青年商會由會長張智恆帶領下，一行 6 人於今年 3 月 22 日前往台中開展了三日兩夜的拜訪之旅。台中國際青年商會很用心地安排了一連串的節目，讓我們可以充分感受台灣的地道文化和當地人生活。



台中青年商會資深青商會會友、香港青年商會資深青商會會友及兩位半島青年商會前會長鄭展榮及胡鏐明一聚



台中會友帶領半島會友享用地道美食

首天晚上，台中青年商會會長陳威宇連同 2004 年會長吳健康及秘書長，特地前來與我們共晉晚餐。首次見面的驚喜安排，就是來到他們介紹的餐廳 — 金色三麥，一間以蜂蜜、大麥和黑麥啤酒著名的特色餐廳。在這裡我們品嚐了很多台灣的地道小菜及啤酒，大快朵頤。晚餐過後，我們又來到以麻辣火鍋著名的「鼎」，再來一趟夜宵。那裡除了他們的特色麻辣湯外，鴨血也是另一風味菜式，令我們回味無窮。

第二天，我們乘坐高鐵前往台中。到達時，台中姊妹會已經拉着歡迎橫額在車站等候我們。他們擔心我們經歷長途車程後會口渴，更特意買來地道的珍珠奶茶給我們即時享用，非常細心。午膳時，我們去了寶島時代村，那裡有一個歷史文化博物館，館內重建了 50 年前的街道、地道攤檔和當地人童年時候的遊戲。晚上，姊妹會為我們安排了一個溫馨洋溢的歡迎晚宴。他們每一位會友都很熱情，主動地認識我們及了解我們在香港的生活。

最後一天的早上，他們帶我們到一家環境舒適的小店享用早午餐。一邊享用美食，一邊暢談，一邊看台中會長風趣的魔術表演。餐後，我們來到一個集中了不同運動設備的室內遊戲場所，有棒球、桌球、乒乓球及拳擊等等。不得不提的是，原來本會的前會長們全都是桌球高手，他們生平都罕逢敵手，我們亦因這次機會得以見識到他們精湛的球技。開心的時間總是過得很快，轉眼間又到我們準備回港的時候了。

這次拜訪之旅時間雖短，但行程非常豐富，我們每一位會友都樂而忘返。重點是我們在這段時間裡建立了寶貴的友誼。如果錯過這次跟姊妹會認識的半島會友，請好好把握他們於 6 月 1 至 2 日來港拜訪交流的機會，也要讓他們感受一下半島青年商會的熱情吧！



一眾會友出席歡迎晚宴



各團友都投入地享受夜市的不同遊戲

撰文：曹佩詩 | 會員擴展董事



青商知識講座 —

青商同你Chill — Chill x Happy JC Hour

「知識是一座寶庫，
而實踐是開啟寶庫的鑰匙」

一連兩次以歡樂時光形式舉行的青商知識講座 (I) 及 (II) 已分別於 1 月 25 日及 3 月 8 日圓滿結束。在中環蘭桂坊璀璨燈火的襯托下，兩位主講嘉賓國際青年商會香港總會 2010 年前總會會長鄧長政參議員 (Gene) 及 2013 年資深青商會副主席陳子健 (Ernest) 分享了他們在青年商會的平台如何承襲到前輩的智慧及擴闊了他們的國際視野，更幫助了他們踏上成功路，成為今天的社會領袖。當晚出席的朋友獲益良多，並主動向嘉賓請教和互相交流。全賴各長中青會友、多位準會員及新朋友參與和支持，活動氣氛非常熱鬧。

兩次講座共有超過 110 人參與，新朋友出席的人數更超過 50 人，當中更有十多位已成為準會員，並已積極投入各個工作計劃之中。積極鼓勵各位會友邀請身邊的朋友參加，令更多人認識青商活動，及如何透過青商這個平台提升自我，成為積極公民一份子！在此，再次感謝各位會友的出席！

半島 Social 王

玩法：凡會友帶新朋友出席本會活動，即可獲得 1 分，每期最高分者將會獲得免費出席歡樂時光 (Happy Hour) 一次

第一屆 Social 王得主：公關推廣董事翁成鳳



1 青商知識講座 (II) 大合照

2 國際青年商會香港總會 2010 年前總會會長鄧長政參議員 (Gene) 分享他在半島承襲到的智慧及經歷

3 4 2013 年資深青商會副主席陳子健 (Ernest) 分享他在工作計劃的得著和參與國際活動的機會

5 長中青會友們及新朋友在輕鬆的氣氛下互相認識

6 青商知識講座 (I) 大合照



與未來對話系列之

撰文：溫永謙 | 秘書長

裝備自己・「營」造未來訓練營



2



1



3



4

1 熱身遊戲「老虎老鼠」之激烈情況。

2 隊員們一起玩疊羅漢！

3 會長化身「釣魚佬」

4 訓練完成！I'm Ready!

5 水炮大戰完畢！左邊炮架之參加者竟然無濕？



5

林偉洛智奪「最佳間諜」 「強身衝前隊」凱旋而歸

〔與未來對話系列特稿〕天公造美，期待已久的「與未來對話」系列之一的訓練營，終於在4月6日至7日（星期六至日），在東涌圓滿舉行。是次訓練營以「裝備自己・『營』造未來」為主題，藉著參與各種歷奇活動遊戲，旨在為會友重新確立個人目標和青商價值。務求令參加者經過兩天的訓練營，能成功裝備好自己，以青商為平台，「營」造出美好的未來。

訓練營以軍事訓練方式為主，二十多名營友在入營前，已編入為「強身衝前隊」、「營出必行隊」、「APJCV 隊」和「未來戰士 JAM WO 隊」，爭分奪秒籌備軍糧、追蹤、佔領等營前熱身5大任務，為訓練營展開序幕。其中，訓練營特別在每一隊伍中加插「間諜」的角色，使任務更具挑戰性，紀錄及獎勵董事林偉洛表現突出，智奪「最佳間諜」。

參加者到達根據地後，旋即換上籌委會專為每人特製的軍事服裝，繼續進行各種團隊合作和挑戰自我的競賽。由老鼠變作老虎、由屎變作王子，再由自製炮台到水戰一役，各方戰情十分緊湊，營地水彈橫飛，除訓練參加者注重雙向溝通外，亦加強互相支持和團隊的凝聚力。晚間的奇幻解碼，鬥智鬥合作；壓軸的定向活動，更是考驗各小隊遇上不同難題時，訓練如何制定策略、執行計劃及評估環境的能力。第二天早上，參加者學習一套軍事拳操後，分別穿過「電網」及渡過「亞馬遜河」。不過，整個訓練營最大的挑戰是在沒有任何輔助工具，克服畏高、體重等不利因素，徒手爬上超過13尺的高牆，充分體現營友敢於挑戰、團結合作和互信互勵的精神。

訓練營雖然結束，但參加者任務還沒有完結，希望他們所屬的小隊完成訂下的目標，在7月月會再次集合，展示成果。正如訓練營首席導師前會長方晴參議員指出無論是做青商的工作計劃，還是自己的個人事業等方面，均要「SMART」！

司布真：「許多人一生之偉大，都自大困難中得來。」

撰文：司徒鼎樂 | 出版事務董事

三月份月會之 香港政治生態與傳媒發展之未來趨勢



嘉賓陳景祥先生為我們講解當晚主題



大家非常雀躍去發問



與主講嘉賓大合照



政治與我們的生活息息相關，對各行各業有著不可忽視的影響，平日您又有多留意香港的政治生態呢？傳媒自由是香港重要的核心價值，香港現時的政治生態跟過往又有何不同？對傳媒又帶來甚麼影響呢？作為積極公民，絕對不能漠視以上問題。

有見及此，半島青年商會於3月7日的月會晚宴上，舉辦了一次以《香港政治生態與傳媒發展之未來趨勢》為主題的講座，當晚逾50人出席參與。衷心感謝各位當晚抽空蒞臨。

當晚我們請來重量級傳媒嘉賓——信報總編輯及執行董事陳景祥先生，為我們分享上述議題。陳先生深入淺出地闡述了香港現時的政治生態與傳媒發展狀況，並剖析了其未來的發展空間和趨勢。在陳先生細膩分析及仔細講解下，各會友得到不少啟發，亦對香港傳媒及政治現況有了更深入理解。

是次活動得以成功，全賴各位會友的熱烈支持及回應。



撰文：陳曉婷 | 聯誼事務董事

半島，上戰場了！

名為「半島上戰場」的新年度聯誼活動，已於4月1日下午假 Real Mission CQB 順利舉行。當日21位參加者分成兩隊，以不同競賽形式進行比拼，現場戰況非常激烈。在競賽中，兩隊都充分發揮團體精神，透過互助合作，認真比賽，過程非常愉快，大家都樂在其中，盡慶而歸！

藉此再次感謝各會友及新朋友的積極參與，期望在下一次聯誼活動能再次見到大家的身影。



保護VIP game 中，VIP的全副保護裝



開戰前，面罩不可少得



中場休息中



全港青年翻譯比賽

撰文：駱嘉安 | 副會長

由半島青年商會主辦，全港青年學藝比賽大會協辦的全港青年翻譯比賽今年已來到第 38 屆了。每年的翻譯比賽均吸引大量青年人加，透過中文及英文翻譯一較高下之餘，亦可趁機測試自己中文水平。為此本會今年以「翻越文字，譯出意義」為口號，延續 38 年以來的傳統舉辦該項有意義的工作計劃，而比賽亦順利於 5 月 11 日於九龍工業學校舉行。

一如以往本屆共分三個組別：初中組、高中組及公開組比賽以附合不同程度的要求，最終報名人數超過 300 人，情況踴躍，比賽當日學校禮堂及多個課室坐無虛席。大會當日邀得全港青年學藝比賽大會副主席林國華先生為主禮嘉賓，並邀得國際青年商會香港總會總會會長胡惠基參議員、民政事務總署署理聯絡主任陳淑芬女士、香港翻譯學會外務副會長陳潔瑩博士出席比賽前的開幕典禮，而活動大使雨橋亦以短片形式為各參加者打氣。

是次活動能夠順利舉行更要感謝包括活動籌委會的籌辦、贊助及支持機構的鼎力支持以及一眾會友的身體力行協助。錯過了今年的比賽的話希望下一年可以見到你，一同「翻越文字，譯出意義」。



嘉賓大合照



全體大合照

發明家愛迪生：「放棄是我們最大的弱點。想要成功，就永遠要再試一次。」

撰文：梁嘉妍 | 籌委會主席



「筷起動

環保筷子一齊用」

在剛過去的復活節假期大家過得怎麼樣？我非常享受難得一連四日的假期，可以與朋友和家人共聚，亦到了太空館看IMAX 電影「北極熊心」及九龍灣零碳天地的「復活節智滿FUN」開放日。我發現自從參與了商業事務組的「創造綠色改變」工作計劃後，自己改變了原來的生活習慣及行為模式，加入了更多綠色元素，我想此工作計劃最大的意義莫過於此。

未來數月籌委會的籌備工作將進入高峰狀態，為各位香港積極公民締造更美好更有活力的居住環境。希望各位青商會友可以繼續支持「筷起動 環保筷子一齊用」的公眾減廢意識比賽 — 分享「環保家居小貼士短片比賽」、「環保急口令

創作比賽」、「第三屆香港環保產業高峰會」及「綠綠無窮」流動手機應用程式設計。為了讓更多公眾人士參與及知悉，籌委會將於4月至6月走訪學校及年青環保組織，及透過網上問卷調查「綠色選擇」，使環保品牌持續於各個界別，在每位市民心中留下更密切的互動。

「綠色積極公民責任」實在不能缺少了你的參與。因此，作為籌委會主席，我也「筷起動」了籌委會參加「國際青年商會香港總會」的公開演講比賽的決心，大會將演講主題「Dare To Act」發揮得淋漓盡致，與各位青商會友一起學習實踐青商理念：「今日青商 明日領袖」，期待大家出席參與活動時都能活出綠色健康人生。

< 活動預告 >

網上接受報名的「分享環保家居小貼士短片比賽」及「環保急口令創作比賽」經過5月25日評審日，已有結果評審了。

以下是頒獎禮詳情：

6月9日（星期日）

1) 頒獎典禮

地點 — 紅磡都會置富商場
時間 — 下午3時至4時半
費用 — 全免

2) 6月份月會與林超英環保分享對話

地點 — 帝苑酒店
時間 — 晚上6時至10時
費用 — 港幣\$340

7月27日（星期六）

第三屆香港環保產業高峰會

地點 — 零碳天地
時間 — 上午10時至下午5時
費用 — 港幣\$100

全民響應筷起動
環保筷子一齊用
廢物分類你要知
黃鋁啡膠藍廢紙

記得停車要熄匙
相約藍天更easy
小小改變好容易
綠化香港莫遲疑



Jan 2013
一月

半島資深青商會



資深青商執委成員與會員攝於就職典禮晚宴

資深青商執委成員就職

Feb 2013
二月



參與半島青商新春團拜



所有出席會友及嘉賓大合照



現任主席與歷屆主席合照



一至三月生日的會員生日會



執委成員拿著趣緻的氣球攝於2月23日舉辦的新春茶聚之「靈蛇獻瑞·喜樂齊來」活動



總會資深青商會的悠閒下午茶活動



參與總會資深青商會的新春團拜



參與總會資深青商會的新春團拜

總會活動

總會就職禮



總會五星訓練營



國情研習班



總會參議員晚宴



世界副會長交流晚宴



商務協進部聚會



Nothing but Nets 宣傳短片



拜訪民政事務處



拜訪立法會



分會活動及對外活動



維多利亞青年商會



九龍青年商會



港島青年商會



獅子山青年商會



海港青年商會



太平山青年商會



騰龍青年商會



城市青年商會



北區青年商會



沙田青年商會



經緯青年商會



參加馬拉松比賽



晉峰青年商會



城市女青年商會

各分會就職活動



晉峰青年商會
全港小學生攝影比賽



拜訪地球之友



參加中西區民政事務處新春酒會

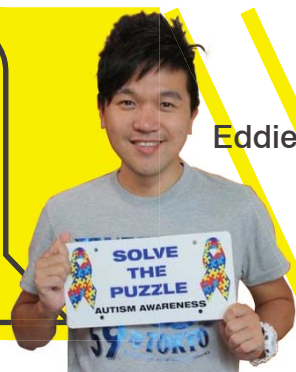


北區青年商會
北區研討會



十五分會新春盆菜宴

Hello 大家好，我係連乙峰 Eddie，剛剛入會成為會員。我從事社會福利界工作，加入半島係希望可以擴闊一下自己的圈子及思維。我對半島既印象係，依度有一班好積極既年青人，利用工餘時間透過社會服務去增值自己，從大家身上感受到很強大既正能量。



Eddie

會

員

心

聲

Kelvin



加入半島青年商會已有半年多，已深深體會到各會友對 "Work hard, play hard" 的態度。本人從事 I.T. 工作，興趣除了電腦外，還有踢波、羽毛球、和桌上遊戲。希望不久將來有機會和大家一起合作籌備工作計劃，最重要是和大家一起吃喝玩樂！

Yuko



簡介自己：我叫 Yuko，透過環青智庫 project 認識青商，剛正式成為會員，現從事電子產品市場推廣工作。

半島印象：半島給我的感覺是一個充滿正能量的大家庭，這裡精英雲集，但大家仍不斷追求進步。正因為這個原因，我希望自己也能在往後取得一個又一個突破，建立見證自己成長的履程碑，因此我選擇加入這個大家庭，成為其中一員，與大家一同進步、創立佳績。

JCI 半島青年商會
Junior Chamber International Peninsula
(國際青年商會香港總會成員)

領袖才能組

與未來對話系列 拼出未來 青年競爭力講座

活動目的：

讓你與各行業成功人士直接交流
讓你對未來有更明確的方向目標
讓你學習如何堅持實踐理想
讓你開展更精彩豐盛的人生

日期：7月20日 (暫定)
時間：下午2時至5時

報名及查詢：
籌委會主席 王曉明(Jacky)
電話：6090 5802
電郵：training@hkpjc.org
www.hkpjc.org



服務社會！

訓練自己！

個人發展機會

為會員提供一系列的訓練，如目標確立、時間管理、演講技巧等，藉以訓練會員的領袖才能，提升個人內在的綜合實力與外在的應變能力。



社會發展機會

藉著舉辦社會服務活動，讓會員深入社會各階層，了解民生問題，以及掌握社會脈搏及需要。在服務人群的同時，亦可訓練自己。



國際發展機會

國際青年商會全球二十多萬會員來自一百多個國家，每年都聚集在不同地區舉行國際青商會議，讓不同種族、宗教和文化背景的青商會員互相認識及交流，以擴闊國際視野，並且建立跨國界友誼。本會更同七個地區分會結盟為姊妹會，每年彼此互相拜訪，加深了解大家不同的文化。



商務發展機會

會員來自不同行業，會友可以在會務活動中建立和擴展良好的個人商務網絡；此外，亦舉行商務活動及講座為會員提供專業見解和行業資訊。兩者相輔相成，以提升會員的商務發展機會。



承青商睿智 展國際領域

準會員申請表

半島青年商會成立於1969年，為一個致力培育青年領袖的非牟利國際組織，透過策劃多元化的工作計劃及訓練課程，提供自我改善、管理及領導技巧的學習機會，從而培育會員成為明日領袖，並肩負公民責任關懷社會。秉承著「服務社會、訓練自己」的宗旨。本會乃國際青年商會（香港總會）的成員之一，在香港的總會周年大會、亞太大會及世界大會屢獲獎項，並在1986、1991、2002年成為世界傑出分會。

有志於服務社會，訓練自己的18-40歲人士，半島青年商會歡迎你。

請填寫以下資料

姓名* : (中文) _____
(英文) _____
性別 : ☐ 男 ☐ 女
出生日期* : _____年_____月_____日
聯絡電話* : _____
電郵地址* : _____
Facebook : _____
聯絡地址* : _____
學歷 : _____
職業 : _____職位 : _____

你如何認識半島青年商會？

☐ 報紙 ☐ 宣傳卡 ☐ 本會網站
☐ 朋友介紹 姓名 : _____ ☐ 其他 : _____

加入半島青年商會目的（可選擇多項）？

☐ 服務社會 ☐ 提升個人技能 ☐ 認識朋友
☐ 提升項目管理知識 ☐ 增強商業網絡 ☐ 擴闊國際視野

簽名 : _____ 日期 : _____

歡迎你加入青商，服務社會，訓練自己。

*必須填寫

準會員費用為港幣500元正，為期六個月。會費可以現金或支票支付，支票抬頭寫「半島青年商會」，寄至 香港上環干諾道西21-24號海景商業大廈21字樓

聯絡半島青年商會會員擴展組，
電話 : Wendy Lau (6621 0089)
Priscilla Tso (9600 4787)
電郵 : me2013@hkpjci.org

由本會填寫

準會員編號 : _____ 支票號碼 : _____

